

“И что же он сказал?”

Он налил стакан рома старому хрому пирату, сидевшему перед деревянным столом в каюте капитана.

Последний посмотрел на молчаливую высокую фигуру прямо напротив него, сглотнул и взял стакан: “Он сказал мне, что вполне доволен своим положением, а также, что не чувствует никакой опасности”.

Орф нахмурился: “Он знает, что ты работаешь на Фрейзера?”

Старый хромой пират кивнул: “Перед тем, как мы отплыли, Фрейзер приходил ко мне. Он рассказал мне о Чжан Хэне и сказал, что последний свяжется со мной на корабле. Но он не приходил ко мне за всё это время пребывания в море, и даже не спросил обо мне ни у кого из пиратов. Итак, я сделал то, о чем ты меня просил, я взял на себя инициативу найти его и поговорить с ним. Но он казался совершенно безразличным, похоже, что ... ему ни до чего нет дела”.

“А что на счёт других?”

Старый хромой пират колебался секунду: “Билли и Клей недовольны тем, как вы обошлись с Гудвином. Клифтон и ещё несколько пиратов сильно разочарованы тем, что капитан нарушил своё обещание и убил пленников, но ни один из них не работают на Фрейзера”.

“Не волнуйся. Я ничего им не сделаю”. Орф похлопал старого хромого пирата по плечу: “Мне просто нужно лучше понять текущую ситуацию на корабле. Ты хорошо справился, продолжай в том же духе и не дай Фрейзеру заподозрить тебя”.

Как только старый хромой пират ушёл, высокая фигура, сидевшая за деревянным столом, наконец заговорила: “Почему ты думаешь, что у Фрейзера должен быть ученик?”

“Я очень хорошо знаю его, ведь я так долго работал рулевым под его руководством”. Орф стоял перед окном, и солнечный свет падал ему на плечи: “Он действительно стареет, даже если он хочет отомстить нам, у него больше нет мужества сделать это самостоятельно. Он также знает, что мы не спускали с него глаз все эти годы. У него больше нет выбора, вот почему он вынужден возложить все свои надежды на кого-то другого”.

“Вы говорите о молодом человеке по имени Чжан Хэн?”

“Я вижу в нём тебя в молодости, такой же спокойный и смелый. Даже если всё идет не так, как он хочет, он остаётся решительным и мужественным. Зная характер Фрейзера, я уверен, он не будет делать бессмысленных инвестиций. Я могу сказать тебе, что Чжан Хэн должен быть ключевой фигурой в плане Фрейзера. Просто я пока не могу понять, в чём именно заключается

его роль”.

На лице Орфа появилась редкое выражение озабоченности: “С нашей нынешней скоростью, я думаю, мы должны добраться до Чарльстона примерно через две недели. У нас осталось не так уж много времени...”

“Орф”, — человек за столом прервал его, — “ты лучший рулевой во всём Карибском море, но у тебя ужасная привычка. Ты склонен слишком много думать. Сейчас этот корабль находится под нашим контролем, верно? Тебе не нужно разгадывать, как Фрейзер собирается разыграть свои карты. Если кто-то вызывает у тебя проблемы на этом корабле, просто перечисли их имена и найди способ разобраться с этим беспорядком до того, как мы доберемся до Чарльстона”.

Человек в тени сделал паузу: “Мы так близки к цели, не позволяйте ничему встать на пути нашей мести”.

.....

Чжан Хэн велел двум пиратам починить сорванный парус на палубе.

Прошло уже больше десяти дней с тех пор, как Кент подошёл к нему с доверительной беседой. До сих пор все было тихо. Ни Орф, ни Фрейзер ничего не предпринимали. Самым последним интересным инцидентом на корабле был пират, пытавшийся заняться сексом с овцой. В конце концов, он был пойман с поличным патрульной командой и получил порку в качестве наказания. Этот инцидент на некоторое время стал источником радости для всей команды.

И всё же единственное, что всех волновало — это сокровища Кидда. По мере того, как Чарльстон и «Месть Королевы Анны» постепенно сближались, они все ближе и ближе становились к обладанию пятой и шестой частью карты сокровищ.

Завтрашняя операция приводила большинство пиратов в возбужденное неистовство. Учитывая, что до этого они грабили только торговые суда, это был их первый раз, когда они привели целый военный корабль в крупный торговый порт и собирались разграбить его. 90 пушек на борту «Мести Королевы Анны» были их главной козырной картой.

В тот же вечер Орф собрал всех вместе и объявил план действий на завтра.

“Во-первых, мы войдём в порт под видом «Скарборо». После этого я отправлю людей проникнуть в город. Что касается этого вопроса, я думаю, что лорд Элмер, который сейчас находится у нас в плену, будет более чем счастлив помочь нам в этом. Тридцать человек отправятся с капитаном в дом губернатора, где будет происходить свадьба и будет находиться наша цель, граф Белломонт. Ещё 20 человек последуют за Оуэном в городскую тюрьму. Остальные останутся на борту и будут ждать моих дальнейших указаний”.

“Мы начнем атаку ровно в восемь часов. Сначала мы разберёмся с пушками, установленными на городских стенах, после чего откроем огонь по центру города. В это время, Оуэн, ты поведёшь своих людей в тюрьму и освободишь всех заключенных, чтобы создать в городе беспорядки. Это отвлечет всю городскую сражу. Наконец, капитан возглавит атаку на дом губернатора, как только мы захватим Белломонта, мы все немедленно возвращаемся на корабль. Всем всё понятно? Есть вопросы?”

“У меня есть вопрос”, — внезапно сказал пират, — “два дня назад ночью, проснувшись, я увидел, как Билли крадучись возвращается в каюту, и он выглядел очень нервным. Все это время я лежал в гамаке, так что, думаю, он меня не заметил. Я видел, как он что-то прятал под деревянным полом”.

Чжан Хэн знал, что время долгожданной драмы, наконец-то, наступило. Сначала толпа пиратов не особо обратила на это внимание, думая, что Билли просто украл немного еды и спрятал её под деревянным полом. Хотя воровство на корабле было строго запрещено, многие пираты часто совершали набеги на кухню в поисках выпивки и мяса. Вот почему никто поначалу не принимал это близко к сердцу, а некоторые даже начали высмеивать Билли.

Вскоре, однако, они заметили, что лицо последнего выглядит встревоженным. Особенно, когда Оуэн повёл за собой нескольких пиратов, чтобы достать то, что он прятал под полом.

Это был листок бумаги, на котором было написано несколько слов.

Выражение лица Билли исказилось, и он, наконец, поднялся со своего места и сказал: “Да. Эта бумага принадлежит мне”. Он огляделся вокруг: “Мы подозреваем капитана и рулевого в использовании ложной информации о сокровищах, чтобы обмануть всех нас для достижения своих скрытых целей, так что

“Так вот почему ты искал капитана «Скарборо» Элмера, когда все спали? Ты ведь хотел отпустить его в обмен на помилование, верно?” — усмехнулся Орф, прервав Билли на полуслове.

“Что?” – Билли потерял дар речи. “О чём, чёрт возьми, ты говоришь? В этом документе содержатся вопросы, которые мы хотели бы задать тебе лично!”

“Это значит, что один из нас лжет?” Затем Орф передал бумагу Оуэну, стоящему в стороне: “Прочитай, может я слишком постарел и не могу правильно разобрать слова?”

Боцман взял листок бумаги и начал читать: “...Я, Элмер Андерсон, капитан корабля «Скарборо» был атакован группой свирепых пиратов в море, они захватили наш корабль. К счастью, мне помогли, и я спасся. Я хотел бы использовать влияние моей семьи для обеспечения помилования следующим людям...”

Все были в ярости, услышав, что было написано на листке. Предательство товарищей — самое

невыносимое преступление на корабле. Билли трясло от злости. В этот момент он понял, что его подставили. Хуже всего было то, что он сам признался, что листок принадлежит ему, однако ему было ясно, что последний был подменён.

Хотя он изо всех сил пытался спорить, было уже слишком поздно. После этого Оуэн положил листок рядом с собой, чтобы все могли посмотреть. Большинство из них совершенно не умели читать, и, конечно, они больше доверяли Оуэну, чем Билли.

Чжан Хэн не удивился, услышав своё имя. В этот момент его лицо сохраняло полное спокойствие. Он завершил все необходимые приготовления. Следующим его шагом было наблюдение за тем, как разворачивается хорошее шоу. Если всё пройдёт гладко, то он сможет получить самый большой урожай от этого морского путешествия.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1703631>